

Power Windows
Leve-glaze Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte



AD709

Pour / For

Audi A3 (1996>4/2003)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

LH 8L3837461

RH 8L3837462

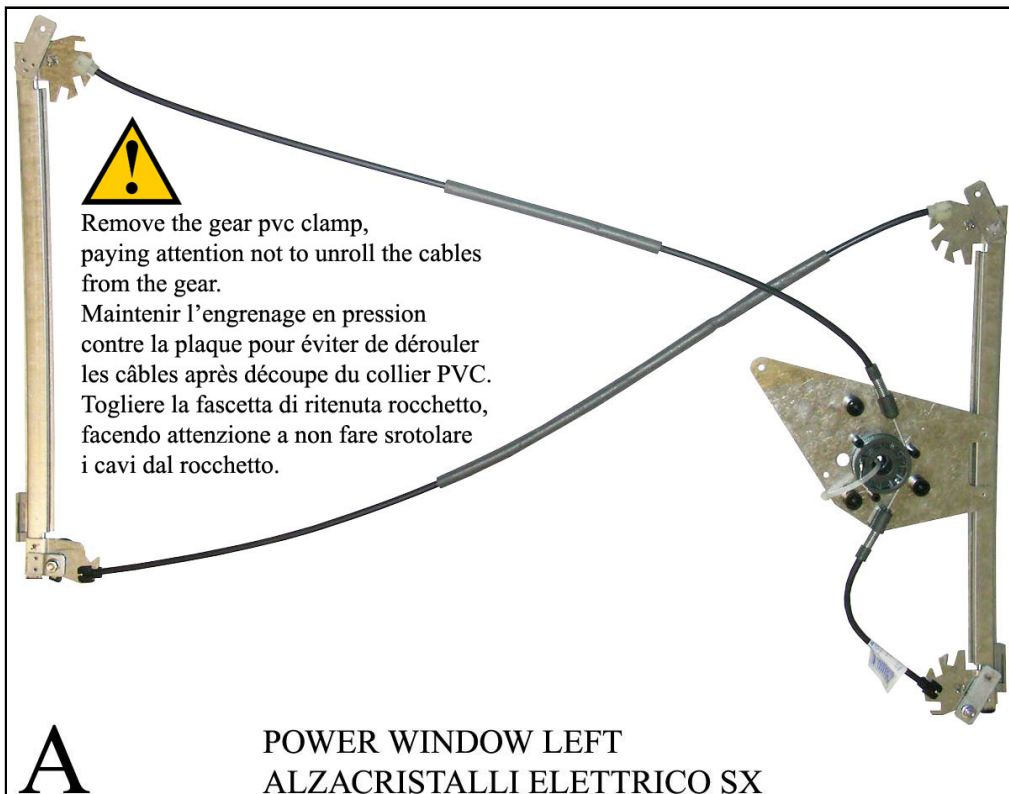
LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only

>



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

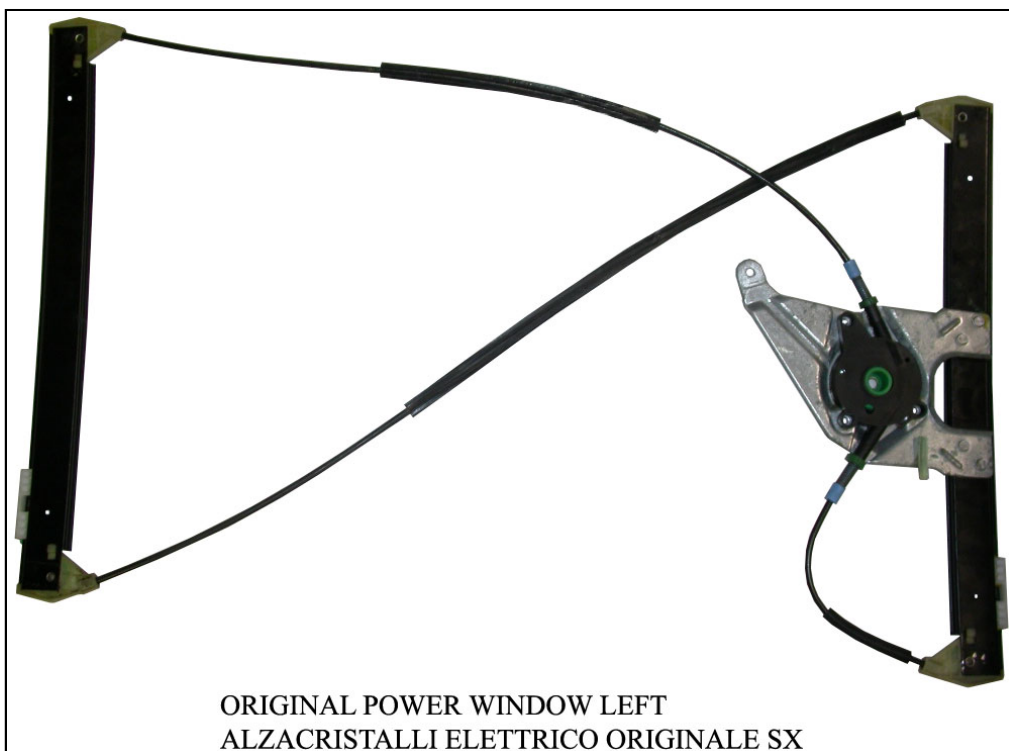
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

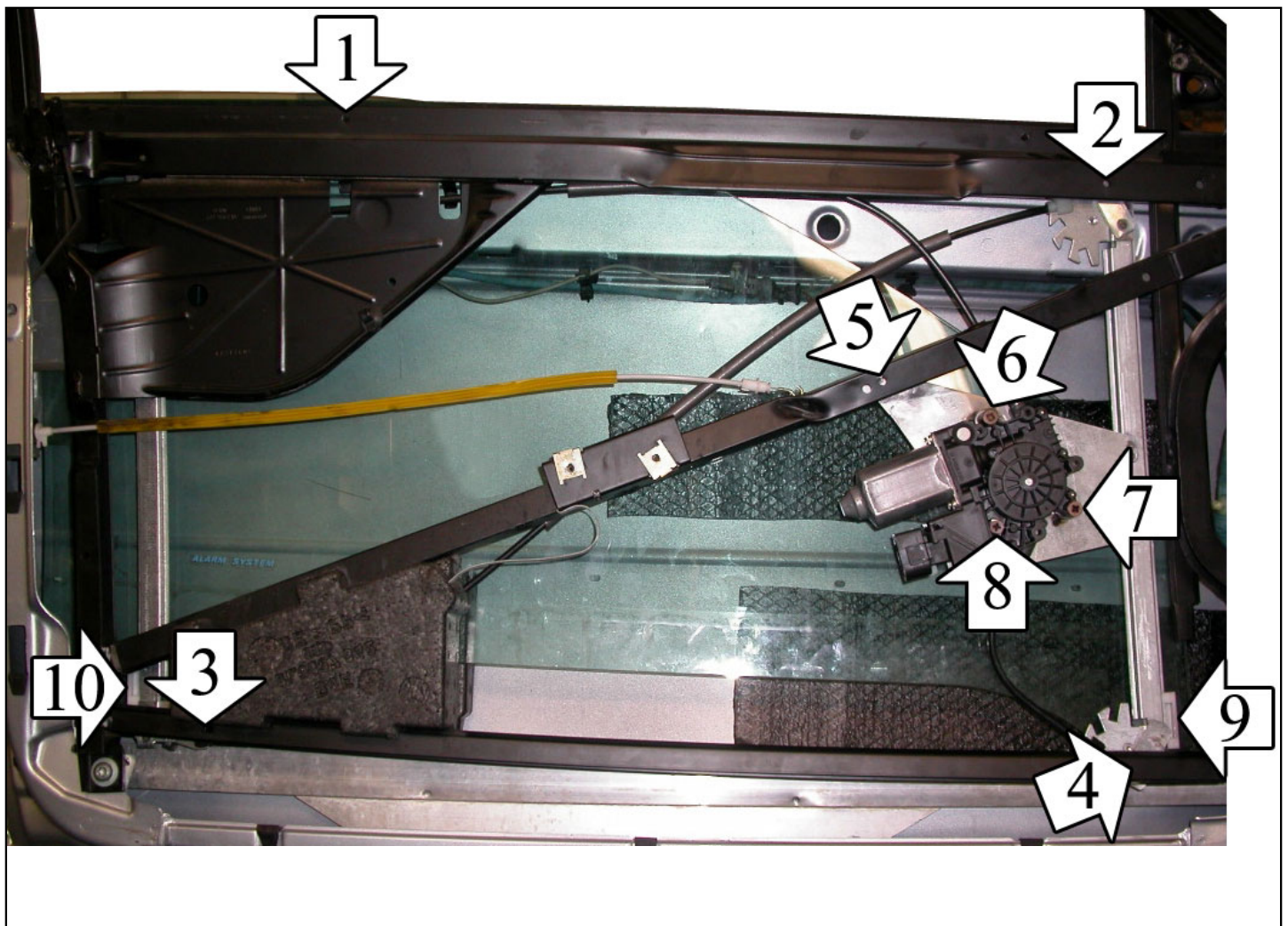
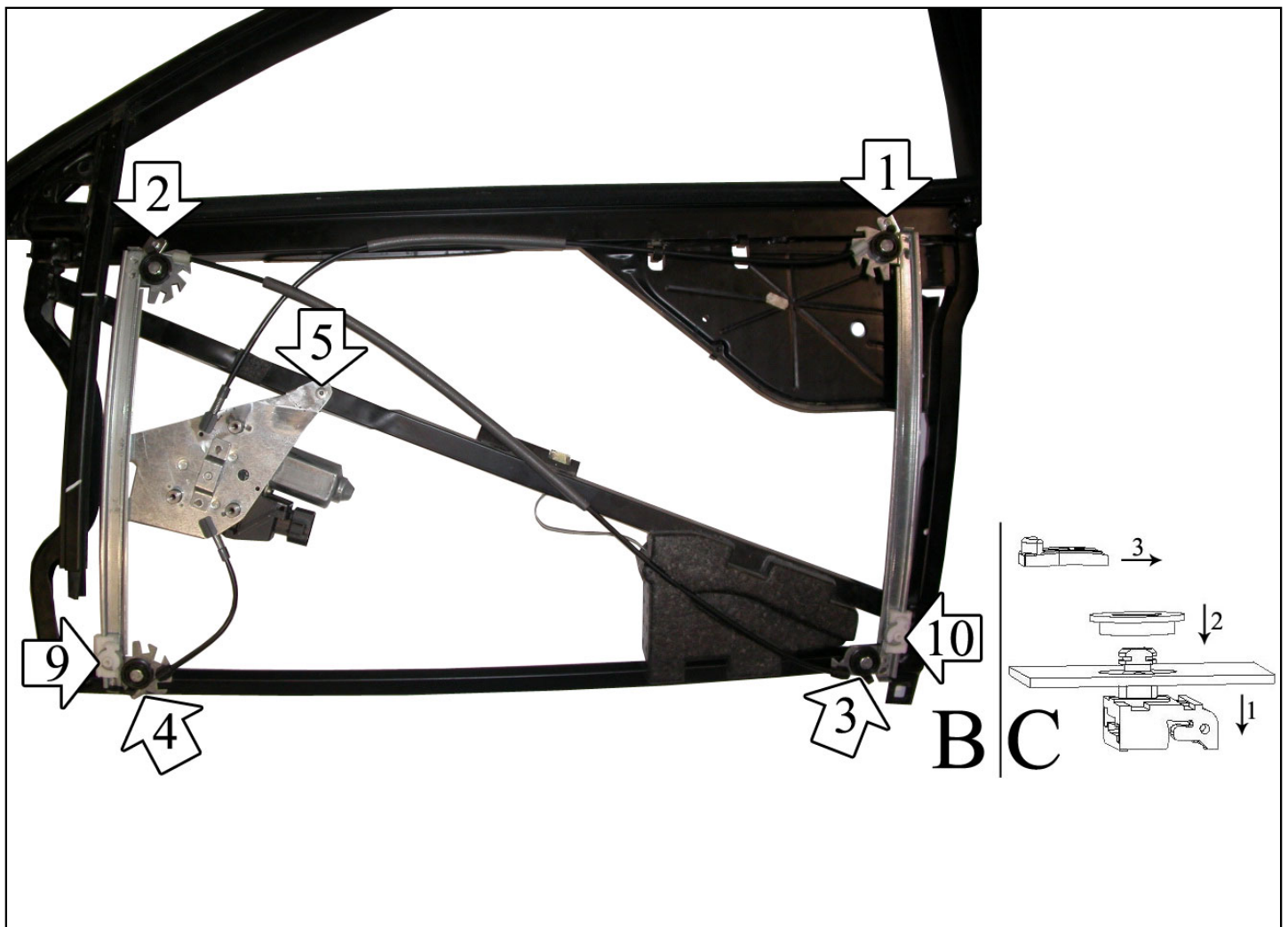
UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.





ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Remove door trim. Remove the inside door trim, complete with glass and window regulator. Unclamp the glass from the window regulator to replace. Detach the window regulator from the panel. Bore out holes 3 and 4 (Ø 6.5 mm).
- B) Fix the two power window rails onto the panel into the original positions 1, 2, 3 and 4 and the motor plate into position 5 (positions 1, 2 and 5 with the rivets supplied) (photo B). Insert the window into positions 9 and 10 as shown in the picture C and secure with the suitable clip.
- C) Re-mount the inside panel, complete with glass and window regulator into the door. Remove the pvc gear clamp (photo A).
- D) Insert the motor into positions 6, 7 and 8 and secure it with the three screws supplied.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Démonter le panneau. Démonter le panneau intérieur de la porte, complète avec glace et leve-vitre. Débloquer la vitre du leve-vitre à remplacer. Détacher le leve-vitre du panneau. Élargir les trous 3 et 4 (Ø 6,5 mm).
- B) Fixer les deux guides du leve-vitre électrique sur le panneau aux points 1, 2, 3 et 4 et la plaque du moteur au point 5 (points 1, 2 et 5 avec les rivets fournis) (photo B). Insérer la vitre sur les points 9 et 10 comme indique dans la photo C et fixer avec le clip fourni.
- C) Remonter le panneau intérieur complète avec glace et leve-vitre dans la porte. Démonter l'engrenage en Pvc (photo A).
- D) Insérer le moteur sur les points 6, 7 et 8 et fixer avec les trois vis fournis.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber. Lösen Sie das Glas aus dem Fensterheber zu ersetzen. Entfernen Sie das Fensterheber aus dem Paneel. Erweitern Sie die Löcher 3 und 4 (Ø 6,5 mm).
- B) Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4 und die Motor-Platte am Punkt 5 (Punkten 1, 2 und 5 mit den beigegefügteten Nieten) (Abb. B). Setzen Sie das Glas an den Punkten 9 und 10 wie in der Abbildung C ein und befestigen Sie mit den beigegefügteten Klipp.
- C) Bauen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber, in der Tür wieder ein. Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A).
- D) Setzen Sie den Motor an den Punkten 6, 7 und 8 ein und befestigen Sie ihn mit den drei beigegefügteten Schrauben.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas. Desbloquear el vidrio de el elevavinas a sustituir. Desprender el elevavinas de el panel. Agrandar los agujeros 3 y 4 a 6,5 mm.
- B) Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4 y la placa del motor en el punto 5 (puntos nº 1, 2 y 5 con los remaches suministrados) (foto B). Introducir el vidrio en los puntos 9 y 10 como en la figura C y fijar con el clip apropiado.
- C) Remontar el panel interior, completo de vidrio y elevavinas en la puerta. Desmontar la banda de PVC (foto A).
- D) Introducir el motor en los puntos 6, 7 y 8 y fijarlo con los tres tornillos suministrados.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere il pannello interno porta, completo di vetro e alzacristalli. Sbloccare il vetro dall'alzacristalli da sostituire. Staccare l'alzacristalli dal pannello. Allargare i fori nº 3 e 4 (Ø 6,5 mm.).
- B) Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti nº 1, 2, 3 e 4 e la piastra motore nel punto nº 5 (Punti nº 1, 2 e 5 mediante i rivetti forniti) (foto B). Inserire il vetro nei punti nº 9 e 10 seguendo lo schema di figura C e fissare con l'apposita clips.
- C) Rimontare il pannello interno completo di vetro e alzacristalli in portiera. Togliere la fascetta di ritenuta rochetto (foto A).
- D) Inserire il motore nei punti nº 6, 7 e 8 fissandolo con le tre viti in dotazione.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.